

Montageanleitung MA038

Sicherheits-Einbaubuchse ID/B6AR-N-S
Sicherheits-Einbaustecker ID/S6AR-N-S, ID/S6AR-NB4S, ID/S6NB
Einbaubuchse ID/B6S

Bei der Benützung von anderen als von MC[®] angegebenen Einzelteilen und Werkzeugen, sowie bei Abweichung der hier beschriebenen Vorgänge zur Vorbereitung und Montage, kann bei der Selbstkonfektionierung weder die Sicherheit, noch die Einhaltung der technischen Daten gewährleistet werden.

Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag müssen die Bauteile bei der Montage oder Demontage immer allseitig von der Stromversorgung getrennt werden. Der Schutz vor einem elektrischen Schlag muss durch das Endprodukt gegeben sein.

Das Stecken und Trennen von Steckverbindungen hat generell in stromlosem Zustand zu erfolgen.

Technische Daten und vorkonfektionierte Bauteile siehe MC[®]-Katalog 2 Powerline.

Assembly instructions MA038

Safety flush-mounting socket ID/B6AR-N-S
Safety flush-mounting plugs ID/S6AR-N-S, ID/S6AR-NB4S, ID/S6NB
Flush-mounting socket ID/B6S

If, during self assembly, parts and tools other than those stated by MC[®] are used or if the preparation and assembly instructions described here are disregarded then neither the safety nor compliance with the technical data can be guaranteed.

For protection against electric shock, parts must be isolated from the power supply while being assembled or disassembled. Protection against electric shock has to be provided in the finished product.

Connectors may not be connected or disconnected under load.

See the MC[®]-Catalogue 2 Powerline for technical data and assembled parts.

Instructions de montage MA038

Douille de sécurité à encastrer ID/B6AR-N-S
Broches de sécurité à encastrer ID/S6AR-N-S, ID/S6AR-NB4S, ID/S6NB
Douille à encastrer ID/B6S

Lors d'une confection personnelle, si des composants et des outils différents de ceux prescrits par MC[®] sont utilisés, si en outre les instructions de montage ci-après ne sont pas strictement appliquées, le respect des règles élémentaires de sécurité, des caractéristiques techniques indiquées, ne saurait être garanti.

En vue de garantir une protection contre les chocs électriques, il est indispensable de réaliser les opérations de montage et de démontage hors tension, en veillant à déconnecter les différents composants de toute alimentation électrique. La protection contre les chocs électriques doit être assurée par le produit fini, à l'état monté.

En règle générale, il ne faut pas embrocher ou débrocher un connecteur sous charge.

Caractéristiques techniques et pièces constitutives: consulter le catalogue MC[®] 2 Powerline.

ID/S6AR-N-S 14.0004-*



ID/B6AR-N-S 14.0010-*



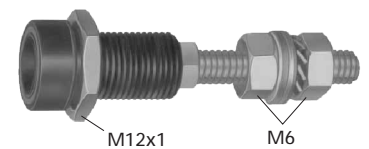
ID/S6NB 14.0006-*

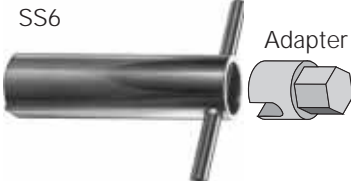
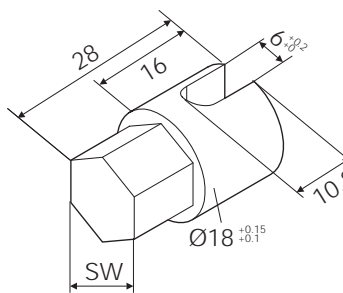



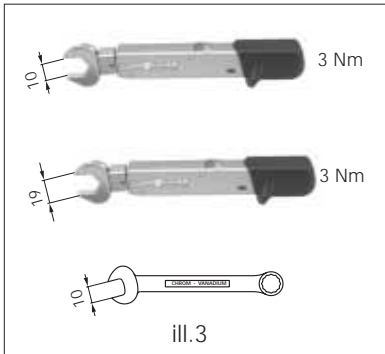
ID/S6AR-N-B4S 14.0034-*



ID/B6S 14.0000-*



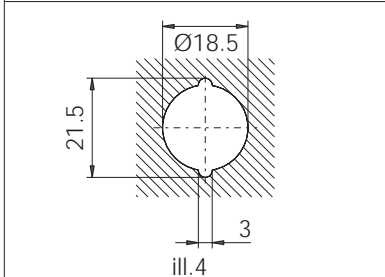
 ill.1	Notwendiges Werkzeug (ill.1) Montageschlüssel SS6 für die Mutter M18x1 Bestell-Nr. 14.5008	Tools necessary (ill.1) Socket spanner SS6 for the nut M18x1 Order No. 14.5008	Outillage nécessaire (ill.1) Clé de montage SS6 pour l'écrou M18x1 No. de Cde 14.5008							
 ill.2	(ill.2) Adapter für Drehmomentschlüssel und SS6. Der Adapter muss entsprechend der Skizze hergestellt werden. (Der Adapter kann nicht bei MC bestellt werden). Die Verbindung (SW) ist dem verwendeten Drehmomentschlüssel anzupassen (3 Nm).	(ill.2) Adapter for torque wrench and socket spanner SS6. The adapter has to be made according to the drawing. (The adapter can not be ordered from MC). The connection (SW) has to be adapted to the torque wrench accordingly (3 Nm).	(ill.2) Adaptateur pour clé dynamométrique et clé de montage SS6. L'adaptateur doit être effectué selon le dessin. (L'adaptateur n'est pas livrable par MC). L'interface (SW) doit être adaptée aux cotes de la clé dynamométrique (3 Nm).							
 *Farbcode *Colour code *Code couleurs	20 grün-gelb green-yellow vert-jaune	21 schwarz black noir	22 rot red rouge	23 blau blue bleu	24 gelb yellow jaune	25 grün green vert	26 violett violet violet	27 braun brown brun	28 grau grey gris	29 weiss white blanc



(ill.3)
Drehmomentschlüssel SW10, 3 Nm für Mutter M6
Drehmomentschlüssel SW19, 3 Nm für Mutter M12x1.
Gabelschlüssel SW10 für Mutter M6.

(ill.3)
Torque spanner A/F10, 3 Nm, for nut M6
Torque spanner A/F19, 3 Nm for nut M12x1.
Open-end spanner A/F10 for nut M6.

(ill.3)
Clé dynamométrique 10mm, 3 Nm, pour écrou M6.
Clé dynamométrique 19mm, 3 Nm, pour écrou M12x1.
Clé à fourche 10 mm pour écrou M6.



Montage

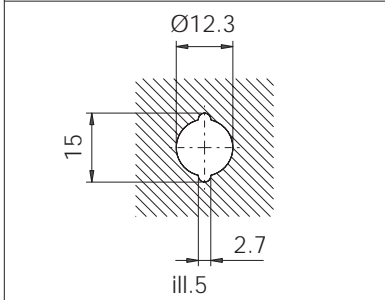
(ill.4)
Fronttafel bohren gemäss Bohrplan für:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB

Assembly

(ill.4)
Drill front panel according to drilling plan for:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB

Montage

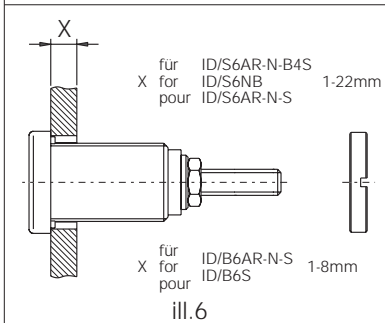
(ill.4)
Percer le panneau selon le plan de perçage pour:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB



(ill.5)
Fronttafel bohren gemäss Bohrplan für:
ID/B6S

(ill.5)
Drill front panel according to drilling plan for:
ID/B6S

(ill.5)
Percer le panneau selon le plan de perçage pour:
ID/B6S



(ill.6)
Buchsenkörper von vorne in die Fronttafel stecken und dabei die Nocken an der Buchse mit den Aussparungen in der Fronttafel ausrichten.

(ill.6)
Insert socket into front panel, making sure that the lugs on the socket mate with the opening slots.

(ill.6)
Introduire la douille dans le panneau, en veillant à monter les ergots de la douille dans les ouvertures correspondantes.

(ill.7)
gilt nur für:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB
Mutter M18x1 von Hand festschrauben und mit dem Montageschlüssel SS6 anziehen (max. 3 Nm).

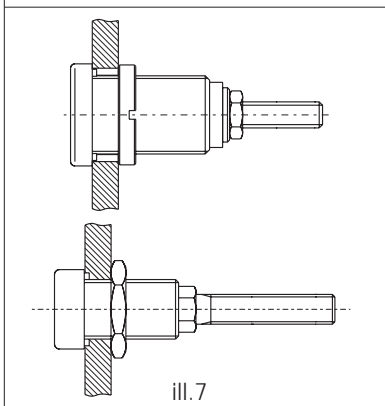
(ill.7)
only valid for:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB
Screw-on the nut M18x1 and tighten with the help of the socket spanner SS6. (max. 3 Nm).

(ill.7)
uniquement pour:
ID/B6AR-N-S
ID/S6AR-N-S
ID/S6AR-N-B4S
ID/S6NB
Monter l'écrou M18x1 manuellement et serrer avec la clé de montage SS6 (max. 3 Nm).

Empfehlung:
Adapter für Drehmomentschlüssel (ill.3).

Recommendation:
Adapter for torque wrench (ill.3).

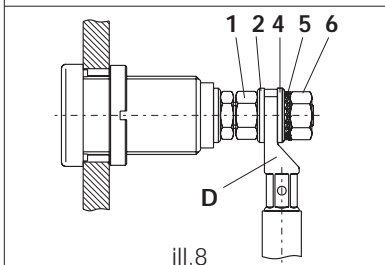
Recommandation:
Adaptateur pour clé dynamométrique (ill.3).



gilt nur für:
ID/B6S
Mutter M12x1 von Hand festschrauben und mit dem Drehmomentschlüssel SW19 anziehen (max. 3 Nm).

only valid for:
ID/B6S
Screw-on the nut M12x1 and tighten with the help of the torque spanner A/F19 (max. 3 Nm).

uniquement pour:
ID/B6S
Monter l'écrou M12x1 manuellement et serrer avec la clé dynamométrique 19 mm (max. 3 Nm).



(ill.8)
Mutter **1** und U-Scheibe **2** montieren. Kabelschuh **D** mit angeschlossener Leitung auf das Gewinde schieben. U-Scheibe **4**, Federscheibe **5** und Mutter **6** montieren. Mutter **6** mit Drehmomentschlüssel SW10 anziehen und mit Gabelschlüssel SW10 und Mutter **1** kontern. (3 Nm).

(ill.8)
Screw on the nut **1** and washer **2**. Slip cable lug **D** with pre-assembled cable onto the thread. Install nut **6**, washer **4** and lock washer **5**. Tighten nut **6** with the torque spanner 10mm A/F and secure it with nut **1** and the open-end spanner 10mm A/F. (3 Nm).

(ill.8)
Monter l'écrou **1** et la rondelle **2**. Engager la cosse **D** sertie sur câble sur l'embout fileté. Monter l'écrou **6**, la rondelle **4** et la rondelle éventail **5**. Serrer l'écrou **6** avec la clé dynamométrique 10 mm et contrer avec l'écrou **1** et la clé à fourche 10mm.(3Nm).